



CANADA

TREATY SERIES 1974 No. 9 RECUEIL DES TRAITÉS

BOUNDARY WATERS

Agreement between CANADA and the KINGDOM OF DENMARK

Ottawa, December 17, 1973

Instruments of Ratification exchanged at Copenhagen,
March 13, 1974

In force March 13, 1974

EAUX LIMITROPHES

Accord entre le CANADA et le ROYAUME DU DANEMARK

Ottawa, le 17 décembre 1973

Les instruments de ratification échangés à Copenhague, le
13 mars 1974

En vigueur le 13 mars 1974

43 268 910 / 43 278 070
b 2968484
b 1641098

CANADA

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM DENMARK RELATING TO THE DELIMITATION OF THE CONTINENTAL SHELF BETWEEN GREENLAND AND CANADA

The Government of Canada and the Government of the Kingdom of Denmark,

Having decided to establish in the area between Greenland and the Canadian Arctic Islands a dividing line beyond which neither Party in exercising its rights under the Convention on the Continental Shelf of April 29, 1958⁽¹⁾ will extend its sovereign rights for the purpose of exploration and exploitation of the natural resources of the continental shelf,

Have agreed as follows:

ARTICLE I

The dividing line in the area between Greenland and the Canadian Arctic Islands, established for the purpose of each Party's exploration and exploitation of the natural resources of that part of the continental shelf which in accordance with international law appertains to Denmark and to Canada respectively, is a median line which has been determined and adjusted by mutual agreement.

ARTICLE II

1. In implementation of the principle set forth in Article I, the dividing line in the area between latitude 61°00' N and latitude 75°00' N (Davis Strait and Baffin Bay) shall be a series of geodesic lines joining the following points:

Point No.	Latitude	Longitude
1	61°00'0	57°13'1
2	62°00'5	57°21'1
3	62°02'3	57°21'8
4	62°03'5	57°22'2
5	62°11'5	57°25'4
6	62°47'2	57°41'0
7	63°22'8	57°57'4
8	63°28'6	57°59'7
9	63°35'0	58°02'0
10	63°37'2	58°01'2
11	63°44'1	57°58'8
12	63°50'1	57°57'2
13	63°52'6	57°56'6
14	63°57'4	57°53'5
15	64°04'3	57°49'1
16	64°12'2	57°48'2
17	65°06'0	57°44'1
18	65°08'9	57°43'9
19	65°11'6	57°44'4

⁽¹⁾ Treaty Series 1970 No. 4

I CARTO 18 01'00 65°02'9 08 57°48'6
S'CAPE 18 01'00 65°01'6 08 57°48'6
I'CAPE 18 01'00 65°01'6 08 57°48'6
GROENLAND 18 01'00 65°01'6 08 57°48'6

ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DU DANEMARK RELATIF À LA DÉLIMITATION DU PLATEAU CONTINENTAL ENTRE LE GROENLAND ET LE CANADA

Le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume du Danemark,

Ayant décidé d'établir dans la région entre le Groenland et les îles canadiennes de l'Arctique une ligne de séparation au-delà de laquelle aucune des deux Parties, dans l'exercice de ses droits aux termes de la Convention du 29 avril 1953⁽¹⁾ relative au plateau continental, n'étendra ses droits souverains aux fins de l'exploration et de l'exploitation des ressources naturelles du plateau continental.

Sont convenus des dispositions suivantes:

ARTICLE I

La ligne de séparation dans la région située entre le Groenland et les îles canadiennes de l'Arctique établie aux fins de l'exploration et de l'exploitation par chacune des Parties des ressources naturelles se trouvant dans cette partie du plateau continental qui, en conformité au droit international, appartiennent au Danemark et au Canada respectivement est une ligne médiane qui a été déterminée et établie d'un commun accord.

ARTICLE II

1. Conformément au principe énoncé à l'Article premier, la ligne de séparation dans la région comprise entre le 61°00' de latitude Nord et le 75°00' de latitude Nord (détroit de Davis et baie de Baffin) sera constituée par une série de lignes géodésiques joignant les points suivants:

Point n°	Latitude	Longitude
1	61°00'0	57°13'1
2	62°00'5	57°21'1
3	62°02'3	57°21'8
4	62°03'5	57°22'2
5	62°11'5	57°25'4
6	62°47'2	57°41'0
7	63°22'8	57°57'4
8	63°28'6	57°59'7
9	63°35'0	58°02'0
10	63°37'2	58°01'2
11	63°44'1	57°58'8
12	63°50'1	57°57'2
13	63°52'6	57°56'6
14	63°57'4	57°53'5
15	64°04'3	57°49'1
16	64°12'2	57°48'2
17	65°06'0	57°44'1

⁽¹⁾ Recueil des Traités 1970 N° 40

20	65°14'5	57°45'1
21	65°18'1	57°45'8
22	65°23'3	57°44'9
23	65°34'3	57°42'3
24	65°37'7	57°41'9
25	65°50'9	57°40'7
26	65°51'7	57°40'6
27	65°57'6	57°40'1
28	66°03'5	57°39'6
29	66°12'9	57°38'2
30	66°18'8	57°37'8
31	66°24'6	57°37'8
32	66°30'3	57°38'3
33	66°36'1	57°39'2
34	66°37'9	57°39'6
35	66°41'8	57°40'6
36	66°49'5	57°43'0
37	67°21'6	57°52'7
38	67°27'3	57°54'9
39	67°28'3	57°55'3
40	67°29'1	57°56'1
41	67°30'7	57°57'8
42	67°35'3	58°02'2
43	67°39'7	58°06'2
44	67°44'2	58°09'9
45	67°56'9	58°19'8
46	68°01'8	58°23'3
47	68°04'3	58°25'0
48	68°06'8	58°26'7
49	68°07'5	58°27'2
50	68°16'1	58°34'1
51	68°21'7	58°39'0
52	68°25'3	58°42'4
53	68°32'9	59°01'8
54	68°34'0	59°04'6
55	68°37'9	59°14'3
56	68°38'0	59°14'6
57	68°56'8	60°02'4
58	69°00'8	60°09'0
59	69°06'8	60°18'5
60	69°10'3	60°23'8
61	69°12'8	60°27'5
62	69°29'4	60°51'6
63	69°49'8	60°58'2
64	69°55'3	60°59'6
65	69°55'8	61°00'0
66	70°01'6	61°04'2
67	70°07'5	61°08'1
68	70°08'8	61°08'8
69	70°13'4	61°10'6
70	70°33'1	61°17'4
71	70°35'6	61°20'6
72	70°48'2	61°37'9
73	70°51'8	61°42'7
74	71°12'1	62°09'1
75	71°18'9	62°17'5

18	65°08'9	57°43'9
19	65°11'6	57°44'4
20	65°14'5	57°45'1
21	65°18'1	57°45'8
22	65°23'3	57°44'9
23	65°34'8	57°42'3
24	65°37'7	57°41'9
25	65°50'9	57°40'7
26	65°51'7	57°40'6
27	65°57'6	57°40'1
28	66°03'5	57°39'6
29	66°12'9	57°38'2
30	66°18'8	57°37'8
31	66°24'6	57°37'8
32	66°30'3	57°38'3
33	66°36'1	57°39'2
34	66°37'9	57°39'6
35	66°41'8	57°40'6
36	66°49'5	57°43'0
37	67°21'6	57°52'7
38	67°27'3	57°54'9
39	67°28'3	57°55'3
40	67°29'1	57°56'1
41	67°30'7	57°57'8
42	67°35'3	58°02'2
43	67°39'7	58°06'2
44	67°44'2	58°09'9
45	67°56'9	58°19'8
46	68°01'8	58°23'3
47	68°04'3	58°25'0
48	68°06'8	58°26'7
49	68°07'5	58°27'2
50	68°16'1	58°34'1
51	68°21'7	58°39'0
52	58°25'3	58°42'4
53	68°32'9	59°01'8
54	68°34'0	59°04'6
55	68°37'9	59°14'3
56	68°38'0	59°14'6
57	68°56'8	60°02'4
58	69°00'8	60°09'0
59	69°06'8	60°18'5
60	69°10'3	60°23'8
61	69°12'8	60°27'5
62	69°29'4	60°51'6
63	69°49'8	60°58'2
64	69°55'3	60°59'6
65	69°55'8	61°00'0
66	70°01'6	61°04'2
67	70°07'5	61°08'1
68	70°08'8	61°08'8
69	70°13'4	61°10'6
70	70°33'1	61°17'4
71	70°35'6	61°20'6
72	70°48'2	61°37'9
73	70°51'8	61°42'7

76	71°25'9	62°25'5
77	71°29'4	62°29'3
78	71°31'8	62°32'0
79	71°32'9	62°33'5
80	71°44'7	62°49'6
81	71°47'3	62°53'1
82	71°52'9	63°03'9
83	72°01'7	63°21'1
84	72°06'4	63°30'9
85	72°11'0	63°41'0
86	72°24'8	64°13'2
87	72°30'5	64°26'1
88	72°36'3	64°38'8
89	72°43'7	64°54'3
90	72°45'7	64°58'4
91	72°47'7	65°00'9
92	72°50'8	65°07'6
93	73°18'5	66°08'3
94	73°25'9	66°25'3
95	73°31'1	67°15'1
96	73°36'5	68°05'5
97	73°37'9	68°12'3
98	73°41'7	68°29'4
99	73°46'1	68°48'5
100	73°46'7	68°51'1
101	73°52'3	69°11'3
102	73°57'6	69°31'5
103	74°02'2	69°50'3
104	74°02'6	69°52'0
105	74°06'1	70°06'6
106	74°07'5	70°12'5
107	74°10'0	70°23'1
108	74°12'5	70°33'7
109	74°24'0	71°25'7
110	74°28'6	71°45'8
111	74°44'2	72°53'0
112	74°50'6	73°02'8
113	75°00'0	73°16'3

The positions of the above mentioned points have been computed from straight baselines along the coast of the Canadian Arctic Islands and of Greenland.

This part of the dividing line is illustrated on the chart attached to this Agreement as Annex 1.

2. In Nares Strait the dividing line shall be two series of geodesic lines joining the following points:

Point No.	Latitude	Longitude
Series A:		
114	76°41'4	75°00'0
115	77°30'0	74°46'0
116	78°25'0	73°46'0
117	78°48'5	73°00'0
118	79°39'0	69°20'0
119	80°00'0	69°00'0

0'02'00	74	0'05'08	71°12'1	0'01	62°09'1
0'07'00	75	0'06'08	71°18'9	0'01	62°17'5
0'02'00	76	0'06'08	71°25'9	0'01	62°25'5
0'02'00	77		71°29'4	0'01	62°29'3
0'02'00	78	0'03'08	71°31'8	0'01	62°32'0
0'01'00	79	0'05'08	71°32'9	0'01	62°33'5
0'11'00	80	0'01'18	71°44'7	0'01	62°49'6
0'02'00	81	0'06'18	71°47'3	0'01	62°53'1
0'06'00	82	0'01'18	71°52'9	0'01	63°03'9
0'02'00	83		72°01'7	0'01	63°21'1
0'02'00	84		72°06'4	0'01	63°30'9
0'02'00	85		72°11'0	0'01	63°41'0
0'02'00	86		72°24'8	0'01	64°13'2
0'02'00	87		72°30'5	0'01	64°26'1
0'02'00	88		72°36'3	0'01	64°38'8
0'02'00	89		72°43'7	0'01	64°54'3
0'02'00	90		72°45'7	0'01	64°58'4
0'02'00	91		72°47'7	0'01	65°00'9
0'02'00	92		72°50'8	0'01	65°07'6
0'02'00	93		73°18'5	0'01	66°08'3
0'02'00	94		73°25'9	0'01	66°25'3
0'02'00	95		73°31'1	0'01	67°15'1
0'02'00	96		73°36'5	0'01	68°05'5
0'02'00	97		73°37'9	0'01	68°12'3
0'02'00	98		73°41'7	0'01	68°29'4
0'02'00	99		73°46'1	0'01	68°48'5
0'02'00	100		73°46'7	0'01	68°51'1
0'02'00	101		73°52'3	0'01	69°11'3
0'02'00	102		73°57'6	0'01	69°31'5
0'02'00	103		74°02'2	0'01	69°50'3
0'02'00	104		74°02'6	0'01	69°52'0
0'02'00	105		74°06'1	0'01	70°06'6
0'02'00	106		74°07'5	0'01	70°12'5
0'02'00	107		74°10'0	0'01	70°23'1
0'02'00	108		74°12'5	0'01	70°33'7
0'02'00	109		74°24'0	0'01	71°25'7
0'02'00	110		74°28'6	0'01	71°45'8
0'02'00	111		74°44'2	0'01	72°53'0
0'02'00	112		74°50'6	0'01	73°02'8
0'02'00	113		74°00'0	0'01	73°16'3

La position des points susmentionnés a été calculée à partir des lignes de base droites situées le long des côtes des îles canadiennes de l'Arctique et du Groenland.

Cette partie de la ligne de séparation est reproduite sur la carte qui constitue l'Annexe 1 du présent Accord.

2. Dans le détroit de Nares, la ligne de séparation consistera en deux séries de lignes géodésiques joignant les points suivants:

	Point n°	Latitude	Longitude
Série «A»:	114	76°41'4	75°00'0
	115	77°30'0	74°46'0
	116	78°25'0	73°46'0

	120	80°25'0	68°20'0
	121	80°45'0	67°07'0
	122	80°49'2	66°29'0
<i>Series B:</i>	123	80°49'8	66°26'3
	124	80°50'5	66°16'0
	125	81°18'2	64°11'0
	126	81°52'0	62°10'0
	127	82°13'0	60°00'0

The positions of the above mentioned points are defined by latitude and longitude on Canadian Hydrographic Service charts 7071 of July 31, 1964 and 7072 of April 30, 1971.

This part of the dividing line has been drawn on the charts attached to this Agreement as Annexes 2 and 3.

3. That portion of the dividing line joining point 113 to point 114 is a geodesic line.

4. For the time being the Parties have not deemed it necessary to draw the dividing line further north than point No. 127 or further south than point No. 1. The dividing line is illustrated on the plan attached to this Agreement as Annex 4.

ARTICLE III

In view of the inadequacies of existing hydrographic charts for certain areas and failing a precise determination of the low-water line in all sectors along the coast of Greenland and the eastern coasts of the Canadian Arctic Islands, neither Party shall issue licences for exploitation of mineral resources in areas bordering the dividing line without the prior agreement of the other Party as to the exact determination of the geographic co-ordinates of points of that part of the dividing line bordering upon the areas in question.

ARTICLE IV

1. The Parties undertake to co-operate and to exchange all relevant data and measurements with a view to obtaining and improving the hydrographic and geodetic knowledge necessary for more precise charting and mapping of the region covered by this Agreement. When knowledge is obtained enabling the Parties to estimate the datum shift between the 1927 North American Datum and the Qornoq Datum, the geographic coordinates of points listed in Article II shall be adjusted and re-listed in relation to both the 1927 North American Datum and the Qornoq Datum.

2. If new surveys or resulting charts or maps should indicate that the dividing line requires adjustment, the Parties agree that an adjustment will be carried out on the basis of the same principles as those used in determining the dividing line, and such adjustment shall be provided for in a Protocol to this Agreement.

117	78°48'5	73°00'0
118	79°39'0	69°20'0
119	80°00'0	69°20'0
120	80°25'0	68°20'0
121	80°45'0	67°07'0
122	80°49'2	66°29'0
Série «B»:		
123	80°49'8	66°26'3
124	80°50'5	66°16'0
125	81°18'2	64°11'0
126	81°52'0	62°10'0
127	82°13'0	60°00'0

La position des points susmentionnés est définie en latitude et en longitude sur les cartes n° 7071 du 31 juillet 1964 et 7072 du 30 avril 1971 du Service hydrographique du Canada.

Cette partie de la ligne de séparation a été tracée sur les cartes constituant les Annexes 2 et 3 du présent Accord.

3. La partie de la ligne de séparation qui relie le point 113 et le point 114 est une ligne géodésique.

4. Les parties n'ont pas jugé nécessaire pour l'instant de prolonger le tracé de la ligne de séparation vers le nord au-delà du point n° 127 et vers le sud au-delà du point n° 1. La ligne de séparation figure sur le plan qui constitue l'Annexe 4 du présent Accord.

ARTICLE III

Compte tenu des imprécisions des cartes hydrographiques concernant certaines régions et faute d'une délimitation précise de la laisse de basse mer dans tous les secteurs adjacents aux côtes du Groenland et aux côtes orientales des îles canadiennes de l'Arctique, aucune des deux Parties ne délivrera de permis d'exploitation des ressources minérales qui se trouvent dans les régions adjacentes à la ligne de séparation sans obtenir d'abord l'autorisation de l'autre Partie concernant la détermination exacte des coordonnées géographiques des points de la partie de la ligne de séparation qui est adjacente aux régions pertinentes.

ARTICLE IV

1. Les Parties s'engagent à coopérer et à échanger toutes les données et les mesures pertinentes de façon à obtenir et à accroître les connaissances hydrographiques et géodésiques nécessaires à l'établissement de cartes géographiques et marines plus précises concernant la région visée par le présent Accord. Lorsque les Parties auront obtenu les connaissances qui leur permettront d'évaluer le changement des niveaux de référence entre la Référence nord-américaine de 1927 et la Référence de Qornoq, les coordonnées géographiques des points énumérés à l'Article II seront compensées et rétablies en conformité à la Référence nord-américaine de 1927 et à la Référence de Qornoq.

2. Si de nouveaux relevés ou des cartes géographiques ou marines en découvrant devaient révéler que la ligne de séparation nécessite une modification, les Parties conviennent d'effectuer cette modification en se fondant sur les principes mêmes qui ont servi à déterminer la ligne de séparation et de préciser ladite modification dans un Protocole au présent Accord.

ARTICLE V

If any single geological petroleum structure or field, or any single geological structure or field of any other mineral deposit, including sand and gravel, extends across the dividing line and the part of such structure or field which is situated on one side of the dividing line is exploitable, wholly or in part, from the other side of the dividing line, the Parties shall seek to reach an agreement as to the exploitation of such structure or field.

ARTICLE VI

Should international law concerning the delimitation of national jurisdiction over the continental shelf be altered in a manner acceptable to both Parties which could have an effect upon the dividing line in the area between 67° and 69° North latitude, each of the Parties shall waive jurisdiction over any part of the continental shelf which appertains to the other Party on the basis of the new agreed rules of international law concerning the delimitation of national jurisdiction over the continental shelf.

ARTICLE VII

1. This Agreement is subject to ratification. Instruments of ratification shall be exchanged at Copenhagen as soon as possible.
2. This Agreement shall enter into force on the date of the exchange of instruments of ratification.

ARTICLE V

Au cas où une structure géologique ou un gisement contenant du pétrole ou tout autre produit minéral, y compris du sable ou du gravier, s'étendraient de part et d'autre de la ligne de séparation, et au cas où la partie de cette structure ou de ce gisement qui est située d'un côté de la ligne de séparation pourrait être exploitée, totalement ou partiellement, à partir de l'autre côté de la ligne de séparation, les Parties s'efforceront de se mettre d'accord sur la façon d'exploiter la structure ou le gisement considérés.

ARTICLE VI

Advenant que le droit international portant sur la délimitation de la juridiction nationale sur le plateau continental soit modifié d'une façon acceptable aux deux Parties et susceptible d'avoir une répercussion sur la ligne de séparation située dans la région entre les 67^{ème} et 69^{ème} degrés de latitude Nord, chacune des Parties devra renoncer à sa juridiction sur toute partie du plateau continental qui appartient à l'autre Partie conformément aux nouvelles règles reconnues du droit international portant sur la délimitation de la juridiction nationale sur le plateau continental.

ARTICLE VII

1. Le présent Accord est sujet à ratification. Les instruments de ratification seront échangés à Copenhague le plus tôt possible.
2. L'Accord entrera en vigueur à la date de l'échange des instruments de ratification.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized for this purpose by their respective governments, have signed the present Agreement and affixed thereto their seals.

DONE in two copies at Ottawa in the English, French and Danish languages, each version being equally authentic, this 17th day of December, 1973.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord et y ont apposé leurs sceaux.

FAIT en double exemplaire à Ottawa en ce 17^{ième} jour de décembre 1973 dans les langues anglaise, française et danoise, chaque version étant également authentique.

For the Government of Canada

MICHELL SHARP

Pour le Gouvernement du Canada

For the Government of the Kingdom of Denmark

HENNING HJORTH-NIELSEN

Pour le Gouvernement du Royaume du Danemark

Available by mail from Information Canada, Ottawa, K1A 0S9
and at the following Information Canada bookshops:

HALIFAX
1683 Barrington Street

MONTREAL
640 St. Catherine Street West

OTTAWA
171 Slater Street

TORONTO
221 Yonge Street

WINNIPEG
393 Portage Avenue

VANCOUVER
800 Granville Street

or through your bookseller

Price: Canada: 35 cents
Other Countries: 45 cents

Catalogue No. E3-1974/9

Price subject to change without notice

Information Canada

© QUEEN'S PRINTER FOR CANADA
OTTAWA, 1975

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20092198 2

EN POUR QUOI

Gouvernement royal

SCOTT

English, French and Danish language
being equally

the 10th day of December, 1974.

En vente chez Information Canada à Ottawa, K1A 0S9
et dans les librairies d'Information Canada:

HALIFAX
1683, rue Barrington

MONTRÉAL
640 ouest, rue Ste-Catherine

OTTAWA
171, rue Slater

TORONTO
221, rue Yonge

WINNIPEG
393, avenue Portage

VANCOUVER
800, rue Granville

ou chez votre libraire.

Prix: Canada: 35 cents
Autres Pays: 45 cents

N° de catalogue E3-1974/9

Prix sujet à changement sans avis préalable

Information Canada

© IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA

OTTAWA, 1975







